

B-1111

-----Agency
P. O. Box 247
Berkeley, California
May 12, 1942

Refer to: AUD

Mr. W. A. Maxwell, Chairman
Placer County Agricultural
Conservation Committee

Re: Soil-building Payments
Japanese Evacuees

This refers to your letter of May 7, 1942, requesting advice as to how to handle soil-building payments due Japanese whose property is being acquired by certain corporations and other producers subsequent to the time soil-building practices were performed.

It does not appear that there is any means by which the assignment regulations could be adapted to cover these situations as the situation does not fall within any reasons for which ACP assignments may be made. It may be, however, that the person acquiring the farm could pay the evacuee for the practice performed in the same manner as if he had been a contractor. If this was done, however, it would be necessary that an appropriate and not a token payment be made and supporting evidence would need to be available to indicate that this actual payment for performing the work in connection with soil-building practices had been made. If this could not be done, it would be necessary to make the soil-building payment to the person who actually performed the practice.

Although the evacuee entitled to a share in the payment would need to be included on the Form WR-610, it is the responsibility of the operator to advise the county office of any change in address; and if a notice or application were mailed to the address which the county office now has on file and it was returned for lack of forwarding address, the responsibility of the county office would have been fulfilled and, therefore, unless prior to the closing date, the county office was advised as to the new address, the case would merely be closed due to the applicant's failure to file prior to the closing date.

In any cases of this kind where the Farm Security Administration has handled the sale of the property, it might be well to advise them of this soil-building payment which is involved as they are responsible for determining that all such matters are included in the price of the farm and they may, if they have not considered the soil-building payments, wish to assume the responsibility of locating the evacuee and advising you of his address.

JVW:LDS
cc: Agenda
Adm.
Davidson ✓
Haslam
Woodbury

Dave Davidson, Chairman
California Agricultural Conservation Committee

COPY

JAPANESE AMERICAN CITIZENS LEAGUE

San Francisco Chapter

Member:
National Council
Northern Calif. District Council

Office of the Executive Secretary
Headquarters: 2031 Bush Street
San Francisco, California
Phone Fillmore 8678

April 8, 1942

Dear Hobart:

Your letter of March 22nd is gratefully acknowledged, and I must confess that your deep thought on the subject necessitated a second reading before I felt that I had a full comprehension of your letter.

Things did move fast, and I am still unchanged in my attitude and opinion regarding the war and the issues at stake. It was a democratic America that gave me my education and my opportunities; it remains for this type of civilization to bring out the best that is latent in all human beings. Not knowing Japan, either in the past, or more recently, and not having been subject to its propaganda as heavily as some people might suspect, I am not too intimate with its desires and its aims, and all that I can hope for is a short war, a termination which will prove once and for all that in the individual, and not in the state, is the answer to a more glorious and peaceful civilization.

This evacuation business is disrupting many things and in many ways. I have always been quite rational, and have been able to see it coming since the outbreak of the war. This job of being the "executive secretary of the San Francisco chapter" became more appealing to me when I realized that my insurance business was sure to slide down to practically nothing, while the welfare of the Japanese people and the community in the evacuation trials needed a boost. And sure enough, it wasn't long after we took over that evacuation was even hinted.

Our attitude as a JACL organization has been to look upon the evacuation as our contribution to the national defense, knowing full well that our presence, though actually quite harmless in itself, may be the cause of unrest and suspicion, should anything untoward did occur. For the ill-behavior of one, ten must suffer. But if our sacrifice was not evacuation, surely it would have been something else.

My step-brother has now served in the Army for one whole year ending March 16th; my wife's brother was scheduled to be drafted last month; and I myself might have been wearing the colors today were I not married. And you, as a reserve officer, will be called -- here's my best wishes to you and yours when the time comes.

I must not forget to thank you for your generous offer in suggesting the use of your garage for storage space. It is the kind and sympathetic words like yours that make our parting so much more difficult. We have been trying hard to disperse our Japanese people into a Caucasian world, to make more and better Americans, to make our assimilation a reality, if not physically, then culturally. Some

individuals have made remarkable progress along these lines. But to many of us, living in our smug "Japanese-towns", the pressure from outside have been too much to resist. We followed the course of least resistance, and have built up our walls, practically isolating ourselves. But now, with forced confinement within our people and in our own communities, I do hope that whatever progress in assimilation that was attained would not be severed.

It is thus that we cherish your friendship. Count on me to keep in touch with you. As for me, I might mention that by writing to me in care of the Sun Life Assurance Co. of Canada at 315 Montgomery Street, San Francisco, I would surely be reached, for I intend to keep in contact with that office very closely.

Would it interest you to know that on Monday, the 6th of April, I became a daddy to Richard Tani, seven pounds six ounces. From my wife and our doctor, I understand that it is a miniature replica of the father, and the baby, mother and father is holding up nicely, thank you. In the light of this event, the evacuation was a minor problem, but now with a child on my hands, the evacuation has created another problem, that of adequate facilities for the little kid. But I trust the federal government quite implicitly, and with proper pleading along the proper lines, especially with the Federal Security Agency, I hope to get some decent treatment both for my wife and baby Dickie -- and if indications are any sign, the rest of us in San Francisco will not remain here very long. I wish I knew when it would be.

Coming back to the storage matter -- the government is offering to pick up and store our personal property for the duration and there is a definite possibility that when the proper time comes, (that is, when we will be "permanently" resettled for the duration) such furniture as we may need will be forwarded to us. And so, I hereby gratefully decline your offer. Thank you, however.

I am making arrangements to sell my Plymouth. I figure that the money I get from it will just about pay off my outstanding debts here and there -- and it becomes more in keeping with the evacuation trend to be practically broke -- since the government is offering so much to us.

Please rest assured that we will be in good hands, and our spirits will ever be high, and that I would enjoy comparing notes with you when the whole mess is over. Personally I look forward to a great adventure, when all my "social planning" that we worked on together, may have its full play in the opportunities that presents themselves.

So with kindest regards to you and Mrs. Young, I am

Very sincerely yours,

(Signed) Henry Tani

Sendez

B 2.07

HEADQUARTERS WESTERN DEFENSE COMMAND AND FOURTH ARMY
OFFICE OF THE ASSISTANT CHIEF OF STAFF, CIVIL AFFAIRS DIVISION
WARTIME CIVIL CONTROL ADMINISTRATION

February 19, 1943

MEMORANDUM FOR: Officers and Agencies Concerned.

SUBJECT: Dissolution of Wartime Civil Control Administration.

1. On March 11, 1942, the Commanding General, Western Defense Command and Fourth Army, created the Wartime Civil Control Administration, an operating agency established to handle the evacuation of persons of Japanese ancestry from the Pacific Coastal Frontier. This task has been completed and the Commanding General has directed that the Wartime Civil Control Administration be dissolved effective March 15, 1943.

2. It is requested that all outstanding communications and vouchers such as O. S. & D. reports, shipping tickets, and receiving reports be immediately accomplished and returned so the Wartime Civil Control Administration records may be closed by March 15, 1943.

AM

Albert H. Moffitt Jr.
Major, G.S.C.
Executive Officer



フエマヤイルド大尉演説文

(註)

左演説草稿ハ軍部当局ヨリ配布セラレタモノデ原文ノマデアル
リロケーションセンタリーニ於ケル演説

諸君 今我々が当地ニ参ッタ目的ハ今数分ノ中ニ明瞭ニナリマシヨウガ先
ツ諸君ニ質問書ヲ配布シテ政府ガ如何ニソレヲ利用スルカノ方針ニ
付テ是非ヲ説明スルヲ追加シマス我々ノ任務ハ只一ツノ新シイ実
験ニ非ズシテ實ニ諸君ヲ正當ノ生活ニ復シセントスル方法ヲ目
的トスル從來ノ政府方針ノ根本的延長並ニ展開デアリマス
此ノ演説ハ合衆國ニ散在スル凡テ「リロケーションセンタリー」ニ於テ同日
ニ成サレ全日米國市民ニ同意ノ事ヲ告辞マルモノデアリマス此ノ
任務ノ目的ハ何ヲ運動ニ非ズシテ更ニ我々市民ノ一部分ニ對スル戰時
緊急問題ヲ解決セントスルニ有リ其ノ眞意ハ諸君ノ現状ヲ米國市民
トシテ當然ノ解決ニ位置ニ復故致サントスルニ有マス
今面ノ方策ハ合衆國政府ノ權威ト陸軍省ノ賛意トノ下ニ施行サルモノ
ニシテ其ノ目的ハ實現サルハ否ハ要スルニ米國自由市民ノ自覺的
行為ニ最後ノ決定ヲ待タネバナリマセン
自由生活ニ依ラザルモ抱ハラズ諸君及ビ諸君ノ家族ノ境遇ハ諸君
ノ選擇ニ依ラザルモ抱ハラズ諸君ノ制限ヲ能ク訴言無ク絶エ且ツ合衆
國ニ對スル忠誠心ヲ失ハザリシ事ハ又事實ガ証明致シテ居マス
向國緊要ノ時ハ何レノ國ヲ向ハズ其ノ國家ノ生存ガ最大ノ重
或ハ無頓着ニ弄ラレハ常規ト爲サレテ居リマス然ト國家ノ
ソノ誠意ノ有無ハ其國家ガ最初ノ機會ニ一時禁足セラレタル
自由ヲ復故セシ方法ヲ具體的ニ採用スルヤ否ニ依ッテ決定セネバナ
リマセン云フマデモ無ク此ノ一年間ハ諸君ニ取ッテハ少カラザル困難ト多
民ノ疑惑ノ時期デアリマシタ其ノ原因ハ合衆國ガ戰爭ニ直面シ全市
相益々感シテ居ルノデアリマス諸君ノ重荷ハ他ノ市民ノ大
多教ノソノモト種類及ビ程度ニ於テ異ッテ居リマシテ恐ラク諸君ニ精
神的ヨリ多ク暗闇ヲ齎ラシタデアリマセウ
諸君ノ現状ニ引導シテ動機及ビ解決ハ充分ノ熟慮ノ上ニ爲サレ
タルモノニシテ斯ル手段ガ採用サレタ事モ又國家安全及ビ諸君
等個人ノ保護ノ爲ニ爲サレタルモノデアリマス諸君ハ此ノ點ヲ能ク
御存知ト思ヒマス日米市民全部ガ政府ニ忠誠ヲ持ットハ言ヘマ
セン如何ナル系統ノ市民ノ中例令ノ先祖ガ數百年前渡米セルモ充
分ニ當國ニ忠ナラザルモノガアリマス斯ル實狀ハ我が國ハ自由
社會ニ依リ成立スルモノニシテ個人ニシテ個人ニ依リ公益ニ盡ス義務ヲ
要求スルモノノ方法ヲ個人ノ自由ニ放任スルニ依リマス種々團體
中ニハ必ず彼等ニ成テ機會ヲ與ヘタ國ニ對シテソノ義務ヲ盡
サザルモノガ少數アリマス彼等コソソノ住地ヲ向ハズソノ民族ヲ分タズ
我國國家ニ對シテ不忠ナモノデアリマス一旦日米間ニ開戰トナルヤ直ニ我
政府ニ取ッテ日米市民ニ對シニ個々難問題ガ惹起シマシタ又一ハ我
ガ國ニ忠ナランコトノミヲ欲スル良市民ヲ如何ニ待遇スベキカヤニハ
不忠分子ヨリ我國ヲ如何ニ保護スベキカデアリマス若シ此ノ兩問題
ヲ同時ニ解決シ得タラバ其ノ結果ハ満足ス可キモノデアツクニ相違アリ
マセン然レハ不可能デアリマシタ何トナレバ我が國ノ主義トシテハ個
人ノ私生活ヲ探検セズ又市民ノ日常ノ行動及ビソノ忠不忠ノ有
無ヲ調査セザルカラデアリマス依ッテ一新良策ガ発見サルル
迄ハ一般方策ヲ採用スル事ヲ餘義ナクサレマシタ此ノ方策ハ
諸君ノ中デ米國ノ爲ニ盡スコトヲ唯一ノ希望トシテ居ル者ニ取ッテハ決定
的ナ一試金石ト成ツタと思ヒマスコノ現實ハ政府モ充分認識致シテ
居リマス蓋シ何レカノ危策ヲ選バザルヲ得ナカツタデアリマス
不忠分子ノ危險舉動ヲ受クルヨリハ我が國ヲ愛スル諸君ノ不変ノ忠實
ニ依賴スル方ガ最善ト思ハレタデアリマス改正ヲ行フ前ハ新
タナル決行ヲ諸君ニ要求スル前ニ先ズ一言説明ヲ附ス必要ガアルト
感ゼラレマス政府ノ望ムトコハ敵ニ對スル今面ノ戰ニ於テ諸君ノ
力ヲ他ノ市民ノ力ニ附加サレンコト並ニ米國市民トシテ現在ノ生活
及ビ仕事ニ參加シ得ベキ正當正當ナ位置ニ諸君ヲ成ル可ク速
ク復故センコトデアリマス

蓋シ此ノ新方策ハ必ズシモ不安ト困難カラノ救済ヲ意味スルノデハ
アリマセン此等ノ心算ハ戦争ノ経緯スル限リ存在致シマス
然シ諸君ノ只今感シツアル苦痛が漸次ニ他種ノ困難即チ他ノ米國
人家庭が直接経験シタル居ルソノモノニ代ッテ行フコトヲ意味スルノデ
アリマス例令バ米國ノ爲ニ戰場ヘ出テスルニ際シ家族ニ別レテ告グル辛サ
或ハ從來米國市民が必要トセル諸種ノ物資ヲ得ルコトノ出来ナイ苦シサ
如キデアリマス他ノ市民ト同様日系市民モ米國ノ爲ニ戦ツテ賞ヒ
タイノデアリマス戦鬪勤務ニ適シテ居ル者ハ戰地ヘ國內戰時作業ニ
適シテ居ル者ハ斯ル作業ニ各自最モ適當ナ方面ニ活躍サレコトヲ希
望スルノデアリマス斯ル方面ニコレ等ノ市民ノ活動ヲ要求スル理由ハ政府
及ビ陸軍省が彼等ノ忠誠ヲ充分確信スル爲メアリマス同時ニ諸君
兵卒トシテノ資格及ビ米國社会ニ有益ナル活動、出来ル市民トシテノ資格
格ハアルコトヲ認識シタ爲メアリマス斯クノ如キ任務ヲ果スニ諸君
ハ實ニ優秀ナル資格ヲ有シテ居ラレマス此等ノ諸点ハ只今諸君ニ
配布セラレル質向書ノ主眼ノ目的デアリマス意思がアリ忠實ナル諸
君ノ中デ奉令又体格ニ於テ軍役ニ最適セラレル者ハ米國軍編入ヲ志願
シテ賞ヒタイノデアリマス又他ノ忠誠ナル諸君ノ中ニ或ル事情ノ下ニ
軍役ニ適應セザルモノ即チ青年男子ニハ國內戰時作業ニ從事スル機會
ガ與ヘラレマス我々方策ノ主要目的ハ左ノ如クデス此ノセントアー在
ク諸君ノ中ニ日本帝國ト關係が密接ナルが爲メ信賴ス可キ位置ニツ
ク資格ノナイ者ガアリマス此等ノ者ガ人道的ニ待遇サレナイト言フノデ
ハアリマセン然シ此國家一大危機ニ際シ國家安定ヲ危クスルガ如
キ機會ヲ彼等ニ與ヘルハ不得策デアルカラデアリマス故ニ政府ガ
充分信賴ノ出来ル人々ヲ選擇スル方法ヲ構ズル必要ガアリマス
實向書ノ意義ハ此ノ實ニアリマス他ノ米國市民ト同様權利義務
アル正常生活ニ諸君ヲ復故セン事ヲ期スルニ非レバコノ方策ヲ採用
シナカツタノデアリマス今諸君ニ志願サレン事ヲ要求スルハ一ツニ政府
市民ト同様最初ニ自意の申込ミノ志願兵トシテ入營ノ機會ヲ與
ヘラレソノ機會ヲ逸シタ人々ハ徵兵令ニヨリ軍役ニ付ク様ニナリマス
諸君ノ中ニ志願セラレザル者ハ何レ遲カレ早カレ奉令ト休格検査ノ結
果軍隊ニ編入サレルヨウニナルト思ヒマス依ッテ諸君ノ一般市民ト權
利義務ヲ共ニスルノデアリマス言フマデモ無ク諸君ハ他ノ市民ト異ツタ
待遇ヲ受ケル事ヲ欲シナイデアリマセウ皆兵制度ハ目下我が政府ノ政
策ニシテ要スルニ現今ノ兵役任務ヲ全市民ニ等分センハソレ以上ノ良策
ガ皆無ナル爲メアリマス但シ目下考慮中ノ此ノ方策ハ日系市民ヲ獨立
ノ戰鬪部隊ニ組織セン事デアリマス諸君ハ其ノ理由ヲ向フデアリマ
セウソレハ若シ君ガ從來、如ク全米國軍隊中ニ分紀サレルナラバ比較的ニソ
ノ功績ハ吾人ニ知ラレナイデアリマセウ期ル狀況ノ下ニ諸君等ハ只人力ノ
教單位ニ計算サレルニ過ギマセン然ナガラ若シ諸君等ノ三が一團體ノ下ニ協
和努カスルナラバソノ結果ハ個人ノ努力ヲ遙カ超越シテ只ニ合衆國內
ノミナラズ海外諸國ニソノ偉功が稱揚サレルノデアリマス
國家ノ爲ニ成サレタル偉功ハ永スニ記憶サレ又諸君等が日系デア
ル爲ニ偏見ヲ有セシモノ、良心ヲ咎ムルデアリマセウ斯ル結果ハ戰争
終了後ニ於テ諸君ト他ノ市民ト向ニ一層、親善ヲ未スコトハ疑ヒガアリ
マセン海外ノ諸國特ニ東洋諸國民ニ諸君ハ「デモクラシー」國是トス
スル國內ニ於ケル國民ノ協和一致、偉大協力ヲ具體的ニ証明スル
モノデアリマス依ッテ從軍ノ節ハ諸君等ハ他ノ米國兵士ト同シ給料及
ビ昇進ノ機會ヲ與ヘラレマス若シ將校トシテノ資格ガアレバ士官候補
生トシテ特種ノ修練ヲ與ヘラレ將校ニナレル者ノ數ハ諸君ノ
意思ト能力ノミニテ制限サレルデアリマス軍務ニ関シ諸君ノ多クハ
先天的技能ノミナラズ後天的教育ノ爲メ將校適材ナルコトヲ充分承
知シテ居リマス政府ノ一新提案ニ付イテ卒直ナル証明ヲ諸君ハ
欲スルト思ヒ此ノ質向書ニ對シテ今更忠實ヲ訴ヘル必要ハナイト思
ヒマス若シ此ノ方針或ハ質向書ニ付イテ質向ガアリマシタラ茲テ出
来ル限リ御答ヘ致シマス

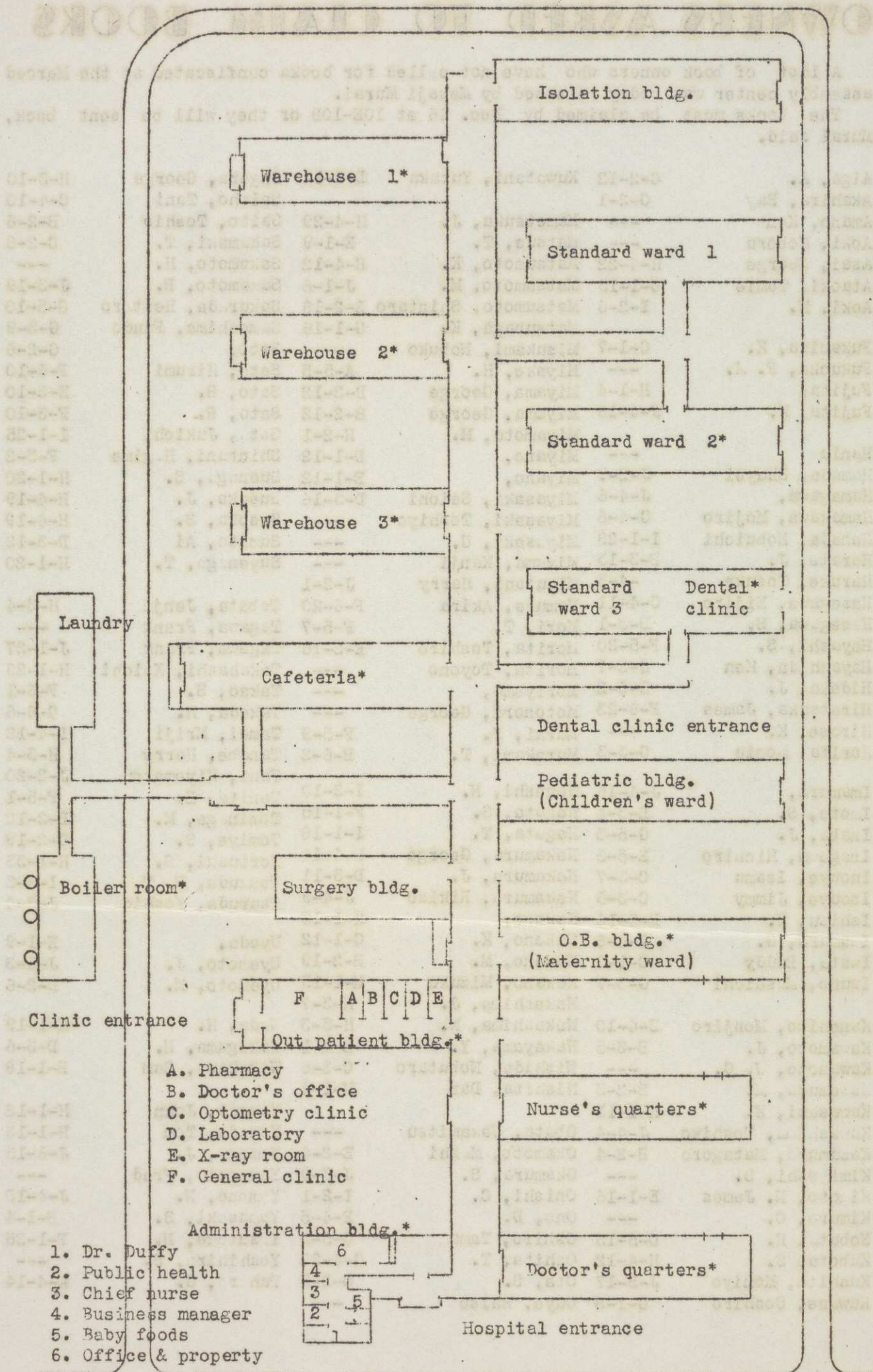
OWNERS ASKED TO CLAIM BOOKS

A list of book owners who have not called for books confiscated at the Merced assembly center was today released by Masaji Murai.

The books must be claimed by Dec. 16 at 10E-10B or they will be sent back, Murai said.

Aiga, A.	C-2-12	Kuwatani, Yutaka	D-2-14	Sagara, George	H-3-10
Akahira, Ray	G-2-1			Saisho, Tani	C-4-10
Amano, Ken	---	Mametsuka, J.	H-4-29	Saito, Toshio	B-2-6
Aoki, Noboru	---	Matsue, T.	E-1-9	Sakamaki, T.	C-2-8
Asai, George	H-4-22	Matsumoto, K.	H-4-12	Sakamoto, H.	---
Ataoki, Tomie	C-1-15	Matsumoto, M.	J-1-6	Sakamoto, R.	J-3-19
Aoki, N.	I-2-6	Matsumoto, Shintaro	E-2-18	Sakurada, Heitaro	G-5-10
		Matsunaga, K.	G-1-16	Sameshima, Fundo	G-3-9
Fukamizu, K.	C-1-7	Misukami, Nobuko	---	Sato,	G-2-6
Fukuoka, F. M.	---	Miyake, H.	A-5-5	Sato, Hirumi	F-6-10
Fujita,	H-1-4	Miyama, George	B-2-12	Sato, R.	E-3-10
Fujita, K.	J-4-18	Miyama, George	B-2-12	Sato, R.	F-3-10
		Miyamoto, M.	H-2-1	Sato, Jukichi	I-1-25
Haniu	---	Miyano,	D-1-12	Shintani, Hagime	F-3-2
Hamada, Shuyei	J-2-9	Miyano,	E-1-12	Suenaga, S.	H-1-20
Hamagawa,	J-4-6	Miyasaki, Seichi	D-3-16	Sueoka, J.	H-4-19
Hamakawa, Mojiro	C-4-6	Miyasaki, Toshiyo	---	Sueoka, S.	H-4-19
Hanada, Nobuichi	I-1-28	Miyasaki, U.	---	Sunita, Ai	D-3-12
Harata, J.	B-3-13	Mizuma, Kanji	---	Suyenaga, T.	H-1-20
Haruke, Tosuke	-4-5	Mizutani, Harry	J-2-1		
Hasegawa, Eihiro	C-4-11	Momura, Akira	F-6-20	Tabata, Jenji	H-3-4
Hasegawa, S.	D-3-1	Mori, T.	F-5-7	Tagawa, Frank	---
Hayashi, S.	F-5-20	Morita, Toshiro	E-2-16	Tagawa, Frank	J-1-27
Hayashida, Ken	G-2-7	Morita, Toyono	---	Takahashi, Kaichi	H-1-28
Hidaka, J.	B-6-2	Moriyama,	---	Takao, S.	F-6-1
Hiratsuka, James	F-6-23	Motonori, George	---	Takeda, H.	C-6-6
Hirose, K.	---	Murai, T.	F-5-9	Tamei, Mriji	I-4-12
Horita, Momie	G-3-3	Murakami, T.	B-6-2	Tanabe, Harry	H-3-4
				Tani, Kiyomatsu	J-2-20
Imamura,	J-4-16	Nagashi, N.	I-2-10	Tanita, E.	F-5-1
Imoto, S.	E-3-4	Nagata, S.	F-1-15	Tominaga, M.	E-2-12
Inaba, J.	G-5-3	Nagata, T.	I-1-18	Tomiye, S.	C-2-19
Inagawa, Hichiro	E-5-3	Nakamura, George	D-4-14	Toriusui, S.	H-1-23
Inouye, Isamu	C-3-7	Nakamura, J.	D-3-11	Tsukuda, R. T.	I-3-3
Inouye, Jimmy	C-3-6	Nakamura, Rikizo	J-4-9	Tsuruda, Yoshio	J-3-4
Ishizu, Y.	D-3-16	Nakano,	H-1-15		
Iwamura, G.	J-4-6	Nakano, K.	C-1-12	Uyeda,	E-1-9
Iwata, Buddy	C-1-2	Nakano, M.	B-2-19	Uyemoto, J.	J-3-3
Izuno, Masaichi	G-3-7	Nakano, Mizuko	H-1-15	Uyemoto, M.	D-2-6
		Nakashima, J.	H-3-7		
Kanehiro, Monjiro	E-4-10	Nakashima, N.	H-3-3	Wada, H.	H-1-19
Kawamoto, J.	B-3-5	Nakayama, Y.	B-4-1	Wakaguma, H.	D-3-6
Kawamoto, W. C.	---	Nishida, Nobutaro	C-3-6	Wakakawa, Sam	B-1-18
Kawamura, M.	B-2-3	Nishita, Dan	H-1-4		
Kawasaki, K.	H-1-11			Yamada, John	H-1-13
Kawashima, Toshiko	J-4-4	Obata, Wakamitsu	---	Yamada, Tom	H-1-13
Kazumura, Matagoro	B-2-4	Okamoto, Mashi	E-2-4	Yamaga, J.	J-6-15
Kimiyoshi, S.	---	Okamura, S.	J-3-9	Yamamoto, Fred	---
Kimoto, N. James	E-1-16	Onishi, C.	I-2-1	Yamane, N.	J-4-13
Kimura, C.	---	Ono, D.	E-4-5	Yamasaki, S.	B-1-4
Kobuta, H.	C-5-15	Oshiro, Tama	G-5-2	Yasutake, N.	F-1-25
Kubota, S.	H-4-12	Oshita, T.	G-4-20	Yoshihira, S.	---
Kushita, Momio	J-5-17	Ota, S.	G-2-5	Yuhara, G.	A-4-14
Kuwane, Soshiro	G-1-8	Ouye, Baiso	---		

HOSPITAL ARRANGEMENT



*Now in use.

Important: Clinic entrance is at north side of bldg. and not through main hallway.